Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 42 (1969)

Heft: 10

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Lebendige Schweiz

Kennen Sie die preiswerten, reichillustrierten Broschüren der Schweizerischen Verkehrszentrale?

Die Schweiz von heute	Fr. 1.—	deutsch, franz., ital., span., port., holl., schwed., engl., dän.
«Schweiz»	gratis	deutsch, franz., engl., ital., span., holl., schwed., dän., russ., japanisch
Ferienorte der Schweiz		mehrsprachig
Alpinismus in der Schweiz	Fr. 1.—	deutsch, französisch
Ferienfahrt auf Schweizer Bahnen	Fr. 1.—	deutsch, franz., engl., ital.
Auf Schweizer Landstrassen	Fr. 1.—	deutsch
Auf Schweizer Alpenstrassen	gratis	italienisch
Die Schweiz im Auto	gratis	deutsch, franz., engl., ital.
Itinéraires d'art en Suisse	Fr. 1.—	französisch
Nordwestschweiz	Fr. 1.—	deutsch
Nordostschweiz	Fr. 1.—	französisch
Alte Glasmalereien in der Schweiz	Fr. 4.50	franz., engl., ital.
Gastronomy and Old Tableware in Switzerland	Fr. 4.50	englisch
Wirtshausschilder, Zeichen schweizerischer Gastlichkeit	Fr. 4.—	im Buchhandel: deutsch, franz., engl., ital.
Die Schweizer Frau	Fr. 1.80	deutsch, französisch
Die romantische Schweiz	Fr. 3.95	im Buchhandel: franz., ital.
Erinnerungsbroschüre «Paul Budry»	Fr. 2.50	französisch
Die Hochschulen der Schweiz	gratis	deutsch, franz., engl., span.
Schweizerische Privatinstitute	gratis	mehrsprachig
Ferienkurse und Ferienlager in der Schweiz	gratis	mehrsprachig
Kinderheime in der Schweiz	gratis	mehrsprachig
Das Bäderbuch der Schweiz	gratis	deutsch, französisch, englisch
Das kleine Klimabuch der Schweiz	Fr. 3.—	deutsch, französisch, englisch
Mit der Angelrute an die Fischwasser der Schweiz	Fr. 1.—	mehrsprachig
Motelliste	gratis	mehrsprachig
Sommersport in der Schweiz	Fr. 4.—	deutsch, französisch, englisch
Wintersport in der Schweiz	Fr. 4.—	deutsch, franz., ital., engl.
Unterkunftsverhältnisse für Studenten in den Universitätsstädten der Schweiz	gratis	mehrsprachig
DIE SCHWEIZ Landschaft, Kunst, Literatur, Kultur und Geschichte	Fr. 16.—	ein Vademekum für Ferienreisende im Buchhandel: deutsch, franz., engl.
Die Bergwelt	Fr. 2.50	deutsch, franz., engl., ital.
Karten		
Die vielgestaltige Schweiz	Fr. 1.50	deutsch
Autostrassenkarte der Schweiz	Fr. -.50	deutsch/engl., franz./ital.
Campingkarte	gratis	mehrsprachig
Touristenkarte der Schweiz	Fr. -.50	franz., ital., port., holl.
Regionalkarten (O. Müller)		
1 Serie von 8 Bildern	Fr. 4.—	Text 4sprachig
Einzelne Bilder	Fr. –.50	
Hugo Welti: Die Regionen der Schweiz		
1 Serie von 12 Bildern	Fr. 7.20	
Einzelne Blätter	Fr. –.60	
Carigiet-Kunstdrucke (Wolfsberg)		
1 Serie von 9 Bildern	Fr. 45.—	Text 2sprachig
Einzelne Bilder	Fr. 5.—	
1 Serie Postkarten (12 Farbfotos)	Fr. 2.—	Text deutsch, franz., engl., ital., span.

Diese Publikationen sind erhältlich bei der Schweizerischen Verkehrszentrale Talacker 42, 8023 Zürich

---

◀ Das Gebäude des neuen Postbahnhofes in Bern, das in seinen oberen Etagen kommerziell ausgewertet wird. Dahinter Schienenstränge in Richtung Lausanne. Am Horizont das Hochhaus des Inselspitals

La nouvelle poste de la gare de Berne, dont les étages supérieurs sont occupés par des entreprises commerciales. A gauche des voies de la ligne Fribourg–Lausanne se dressent les nouveaux bâtiments de l'Hôpital de l'Ile. Photo F. Maurer SWB

L'edificio della nuova stazione postale di Berna, accoglie, nei piani superiori, uffici privati. Sullo sfondo, di là dei binari per Friborgo e Losanna, il grattacielo dell'Inselspital

The building of the new postal station at Berne, the upper floors of which provide business accommodation. Beyond it the tracks of the Lausanne line. Silhouetted against the sky, the imposing building of the Insel Hospital

Veranstaltungen der kommenden Wochen
Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten
Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés

Ganze Schweiz
Oktober: 11./25. Schweizer Woche

Aarau
Oktober: Bis 19. Aargauer Kunsthaus: Alfred Hrdlicka
Oktober: 24. Saalbau: «Zar und Zimmermann» von Albert Lortzing (Aargauer Oper)
29. Saalbau: Kammermusikensemble Zürich
November: 2. Stadtkirche: Liturgische Abendfeier
4. Aula der Kantonsschule: Duo-Abend Ursula Isler, Violine; Maria Kalamkarian, Klavier
7. Saalbau: «Herr Puntila und sein Knecht Matti»
8. Saalbau: Schweizerische Scheinfirmenmesse
9. Stadtkirche: Chor- und Orchesterkonzert. Leitung: Andreas Krättli. Solisten

Altdorf
Oktober: 12. Militärwettmarsch

Amden
Oktober: 11. Unterhaltungsabend
19. Schützenchilbi

Arbon
Oktober: Bis 26. Ausstellung im Schloss: Bilder der Heimat
11. Appenzellerabend
18. Oktoberfest
25. Kammermusikabend
November: 8. Jahrmarkt
9. Ostschweizerische Schäferhundeprüfung

Arenenberg
Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Arosa
Oktober: Mitte. Eröffnung der Kunsteisbahn

Arth
Oktober: 19. Unterhaltungsabend

Ascona
Oktober. Belvedere: Jeden Sonntagmorgen Briefmarkenbörse
Bis 14. 24. Musikfestwochen Ascona
Bis 20. Galleria «La Cittadella»: C. Reinhart/Weiersmüller
Bis 22. Galleria del bel libro: R. Steffen
11./12. Golf: Ticino Amateurs Championship, Ticino Ladies Championship
12. Tennis: Schlussturnier
13., 16. Golf: Penina Hotel Prize, Vacheron Constantin Atmos Prize
14. Kirche Collegio Papio: Leonid Kogan, Violine; Naum Walter, Klavier
19. Konzert: Unione Filarmoniche Asconesi
19., 26. Golf: G. H. Mumm Challenge Cup, The Castagnata
Ab 24. Galleria del bel libro: Legatoria Artistica

Auvernier
Octobre: Jusqu'au 26. Galerie Numaga: Sofu Teshigahara, sculptures et peintures
Novembre: 1er/23. Galerie Numaga: Jean Leppien, peintures

Avenches
Toute l'année. Musée romain

Baden
Oktober: 17. Cordulaplatz: Cordulafest
18. Kurtheater: «Die Heirat»
25. Kursaal: Tennisclubball
28. Schulhaus Margeläcker, Wettingen: Kammermusikabend
November: 1. Kurtheater: «Kaspar», Schauspiel von Peter Handke
5./15. Theater im Kornhaus: «Badener Maske», Einakter von Tschechow
6. Kursaal: Symphoniekonzert. Leitung: Ernst Schaerer. Solist: Maurice André, Trompete
8. Kurtheater: «Herr Puntila und sein Knecht Matti» von Bert Brecht

Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad: Täglich geöffnet

Bad Ragaz
Oktober: Bis 31. Kursaal: Täglich Kurkonzerte; allwöchentlich Kabarett-, Theater- oder sonstige Unterhaltungsabende; Boulespiel. Dorfbadehalle: Dienstag, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. – Kutschen- und Carfahrten
11./26. «Quinzaine de golf»: 11./12. Okt.: Quellenhof Plate; 13./15. Okt.: Prix des Hôteliers; 15./16. Okt.: FFA Challenge Cup; 17./18. Okt.: Prix du GC Bad Ragaz; 19. Okt.: Championnat de l'Oberrhein; 20./21. Okt.: Coupe Mumm Cordon rouge; 22. Okt.: Prix Äbtestube; 23. Okt.: Coupe «L'Air du Temps»; 24. Okt.: Prix Kursaal; 25./26. Okt.: Gold Cup
November: 2. Offizieller Saisonschluss

Basel
Konzerte und Theater
Okt./Mai 1970. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. – Komödie: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien. – Théâtre Fauteuil. – Marionettentheater
Oktober: Bis 19. Théâtre Fauteuil: Dimitri, der Clown von Ascona
15./16. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Leopold Ludwig. Solisten
20./29. Théâtre Fauteuil: Flamenco-Festival 1969
21. Musikakademie: Liederabend Kurt Widmer
Ab 22. Théâtre Fauteuil: «König Drosselbart» (Basler Märchenbühne)
23. Musiksaal: Klavierabend Peter Zeugin
24. Musiksaal: Basler Kammerorchester. Leitung: Pierre Boulez. Solistin: Helga Pilarczyk, Sopran
29./30. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Leopold Ludwig. Solist: Leonid Kogan, Violine
30. Okt./5. Nov. Théâtre Fauteuil: Le Kaleidoscope présente «Cocktail 69»
31. Leonhardskirche: Konzert der Freunde alter Musik
November: 1., 4., 7. Zehntenkeller: «Die Kluge» von Carl Orff (Basler Marionettentheater)
2. Theodorskirche: Konzert der Musica Viva
4. Musiksaal: Philharmonia Hungarica. Leitung: Alois Springer. Solistin: Moura Lympany, Klavier
6./7. Musiksaal: Basler Kammerorchester. Leitung: Paul Sacher. Solisten: Hans Rudolf Stalder, Bassetthorn; Kongrad Ragossnig, Gitarre
6./9. Théâtre Fauteuil: Hanna-Hegerova-Orchester
6. Nov./20. Dez. Kellertheater: «Zehn kleine Negerlein» von Agatha Christie (Baseldytschi Bihni)
8. Martinskirche: Barockmusikabend

Basel–Bâle

Gusti Berner

Conseiller culinaire du Chapitre suisse de la Chaîne des rôtisseurs

Délégué de la St-Etienne d'Alsace pour la Suisse

Officier de la Commanderie de Champagne

Rôtisserie «Dufour»

5 minutes de la gare
100 m vom Aeschen-Parking
Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank
Telefon 061 24 33 33

Sonntag geschlossen!

Spécialités du patron!

Terrine au foie gras maison
Les scampi d'Islande
Lasagne verde al forno
Canelloni alla nizzarda
Emincé de veau à l'alsacienne
Scaloppini al Marsala
Osso buco Paradiso
Entrecôte Negresco
Le Châteaubriant «Bambi»
Médaillons de chevreuil «Chasseur»
Selle de chevreuil à la broche

Au bar et foyer lunchs-assiettes depuis Fr. 3.75 à Fr. 4.75

Hotel Krebs garni Bern

Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof
Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort
Telefon 031 22 49 42

Hôtel Epoque Genève

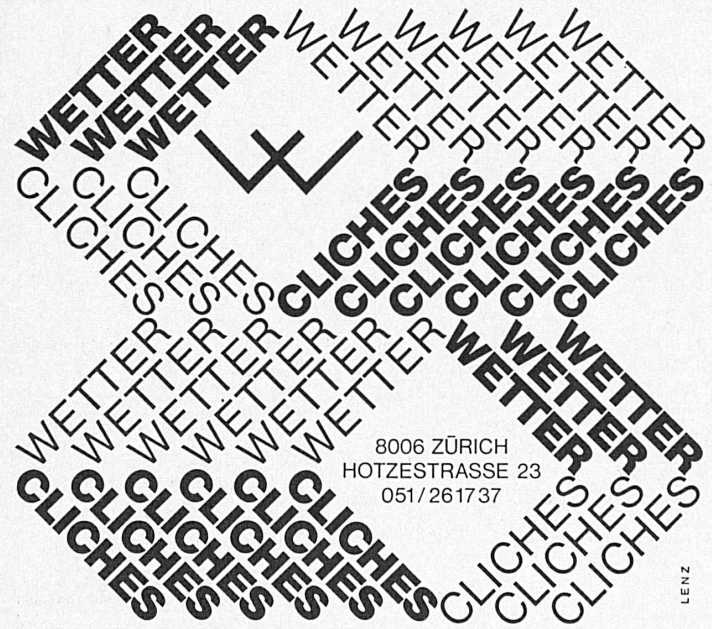
J.-P. Fahrni, dir.
Rue Voltaire 10
Téléphone 022 34 87 50
Télex 22940

60 chambres, 100 lits. Vue sur la ville et confort le plus moderne. Salle de conférence avec télex et pour banquets et réceptions.
Snack-Bar «Voltaire» et Restaurant «Epoque», les spécialités du chef de cuisine

Restaurant Löwen Bern
FRITZ MESSERLI
Telefon 031 22 36 11

Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen ● Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof im Zentrum der Bundesstadt ● Salmenbräu-Bier

Ihre nächsten Ausflugsziele



10./16. Théâtre Fauteuil: Renitent-Theater Stuttgart

Ausstellungen und Messen

Okt./März 1970. Museum für Völkerkunde: Schwarzafrika-Plastik
Okt./Febr. 1970. Museum für Völkerkunde: Plangi, textilkundliche Ausstellung
Okt./Dez. Museum für Völkerkunde: Urgeschichtliche Sammlung Walter Mohler
Okt./Mitte Dez. Museum für Völkerkunde: «Zeichen - Marken - Zinken», Vorstufen und Nebenformen der Schrift
Oktober: Bis 19. Kunstmuseum, Kupferstichkabinett: Alan Davie, Zeichnungen und Lithographien
Bis 26. Kunsthalle: George Sugarman – Tomitaro Nachi
6./11. Nuclex 69, 2. Internationale Fachmesse für kerntechnische Industrie
18. Okt./30. Nov. Schweiz. Turn- u. Sportsmuseum: «150 Jahre Bürgerturnverein»
25. Okt./9. Nov. Basler Herbstmesse
1. Nov./Jan. 1970. Kunstmuseum, Kupferstichkabinett: «Die Schweizer Alpen in alten Zeichnungen und Stichen»

Internationaler Kongress

Oktober: 21./23. International Conference on Air Pollution and Water Conservation

Sport

Oktober: 11. Internationales Judo-Mannschaftsturnier
12., 19. Golf: Give and Take, Monkey Competition
16. Kunsteisbahn: Wimbledon-Tennis-Finalisten
29. Okt./9. Nov. Fechten: Semaine bâloise
November: 2. Internationales Damen-Fechtturnier
8./9. Internationales Degenfecht-Mannschaftsturnier

Diverses

Oktober: Bis 11. Dänische Woche
11./12. Internationale Insektenbörse

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u.a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschiffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

Bellinzona

Prima quindicina di novembre: Orchestra d'archi dei giovani di Sofia. Direzione: Emil Janev

Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo delle arti e delle tradizioni popolari

Bergün

November: 7. Gastspiel Theater 58, Zürich: «Nächtliches Gespräch» und «Abendstunde im Spätherbst» von Friedrich Dürrenmatt

Bern

Konzerte und Theater

Okt./Juni 1970. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel, Ballett), des Atelier-Theaters, des Kellertheaters, des Theaters am Käfigturm, des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Theaters am Zytglogge und des Marionettentheaters
8. Okt./Anf. Nov. Atelier-Theater: «Davor», Stück von G. Grass
Oktober: 11. Stadttheater: «Mosè», Oper von G. Rossini
13. Konservatorium: Liederabend Beata Christen
16./17. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: C. Dutoit. Solist: L. Kogan, Violine
18. Stadttheater: «Ein Maskenball», Oper von G. Verdi
19. Stadttheater: «Blues for Mister Charlie», Schauspiel von J. Baldwin
19./26. Kursaal: Coupe D'Europe musicale (CEM)
20./21. Studio Radio Bern: Kopenhagener Streichquartett
21. Casino: Berner Kammerorchester. Leitung: A. Knüsel. Solistin: Herta Töpper, Alt
22. Casino: Klavierabend A. Rubinstein
23. Casino: Symphoniekonzert. Solist: H. Szeryng, Violine
24. Konservatorium: Trio Elvetico
26. Konservatorium: Sonntagsmatinee. – Kursaal: Akkordeon-Spielring
27. Konservatorium: Mozart-Quartette
28. Konservatorium: Liederabend Ruth Häfliger
30. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: C. Dutoit. Solist: U.-P. Schneider, Klavier
31. Casino: Donkosakenchor. – Konservatorium: Sonatenabend
November: 2. Stadttheater: Ballettabend
3./4. Studio Radio Bern: Klavierabende Werner Haas
Ab 5. Atelier-Theater: «Auf Zehenspitzen», Lustspiel von Y. Châtelain
7. Konservatorium: Klavierabend P. Klein
8. Stadttheater: «La Traviata», Oper von G. Verdi
9. Kursaal: Matinee Arbeitermusik. – Kursaal: Handharmonikakonzert
10. Casino: Solisten der Camerata Salzburg

Ausstellungen und Messen

Okt./März 1970. PTT-Museum: «Verkehrsgeschichte auf alten Stichen»
Okt./2. Nov. Kunsthalle: Ricco Wassmer/M. C. Escher
Oktober: Bis 19. Abegg-Stiftung, Riggisberg: Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance, einmalige Teppichsammlung, Textilsammlung, Ausstellung von iranischen, koptischen, byzantinischen Kunstwerken, romanischen Bildwerken und Fresken. – Gewerbemuseum: «80 Jahre Frauenschule der Stadt Bern». – Casino: Teppichausstellung
Bis 15. Schloss Landshut (Wasserschloss des 17. Jahrh.): Schweiz. Museum für Jagd und Wildschutz
Bis Mitte. PTT-Museum: Sonderausstellung «Entwürfe aus einem Briefmarken-Wettbewerb von 1901»
Bis 12. Bernisches Historisches Museum: «Das Historische Museum einst und jetzt». – Schloss Jegenstorf: Museum für Wohnkultur des Alten Bern
9./29. Galerie Atelier-Theater: Jean Baptiste Dupraz
10./21. Kunstmuseum: 10. Schweizerische Kunst- und Antiquitätenmesse
17. Okt./2. Nov. Berner Schulwarte: «Der Mensch», Ausstellung der Gesellschaft schweizerischer Zeichenlehrer
25. Okt./21. Dez. Bernisches Historisches Museum: Sonderausstellung «Münzen und Medaillen des Bernischen Historischen Museums»
8. Nov./7. Dez. Kunsthalle: Kunst nach Plänen
9. Nov./6. Dez. Berner Schulwarte: «Das gute Jugendbuch»

Sport

12., 19. Golf Blumisberg: Final Medal Winners, End of Season Competition
25. Eisstadion Allmend: Eishockey-Meisterschaftsspiel
November: 2. Fussball: Schweiz–Portugal
5. Eisstadion Allmend: Eishockey-Meisterschaftsspiel

Diverses

Oktober. Jeden Abend: Beleuchtung der Berner Altstadt. – Gurten: Kinderparadies mit Miniatureisenbahn und Verkehrsgarten
Bis 11. 4. Internationales Schachturnier
8./15. Ausstellungshalle: «Holiday on Ice»

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u.a.). – Naturhistorisches Museum: Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung. Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines Museum: u.a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Baufachausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Bundeshaus: Führungen (ausgenommen während Sessionen). – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte

Biel/Bienne

Okt./April 1970. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele
Oktober: 12., 19., 26. Weinlesesonntage am Bielersee

18. Neumarktplatz: Zwiebelmarkt
November: 8. Hotel Elite: Krippenball
Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings- und Instruktionskurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung

Brig

Oktober: Bis Ende. Besichtigung des Stockalperschlosses (ausgenommen Montag)
12. Dampflokifahrt Brig–Oberwald

Brissago

Ottobre: 12. Concerto Luigi Derrigo

Brittnau

November: 2. Orientierungslauf Mannschaften: Schweizer Meisterschaft

Brugg

Oktober: 22. Stadtkirche: Kammermusiker Zürich
November: 8. Stadtkirche: Orgelkonzert Oskar Birchmeier
Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Brunnen

Oktober: 12., 17., 19. Aula: Theateraufführungen
24. Aula: Turnerabend
November: 5. Rütlischiessen
6./7. Zirkus Knie
9. Ingenbohler Kilbi

Buchs SG

Oktober. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Bulle

Octobre: 12 «Festival de vapeur» du Chemin de fer touristique Blonay-Chamby
Toute l'année. Musée gruérien (fermé le dimanche matin et le lundi)

Burgdorf

Oktober: 27./28. Zucht- und Nutzviehauktion
November: 2. Aula der Sekundarschule: Liederabend Hanny Rutishauser-Aebi, Sopran. Am Flügel: Werner Deller
6. Kalter Markt
8. Gemeindesaal: Chorkonzert
Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss

Bürglen UR

Oktober: Bis 15. Tellmuseum: Täglich geöffnet

Château-d'Œx

Octobre: 25. 50e anniversaire du Hockey-Club
Novembre: 9. Curling: Challenge de Château-d'Œx

Châtel-St-Denis

Octobre: 18/19. Bénichon
26. Recrotzon

La Chaux-de-Fonds

Octobre: Jusqu'au 26. Ferme renovée du Grand-Cachot-de-Vent, La Brévine-La Chaux-du-Milieu: Rétrospective Hubert Queloz, sculpteur
Jusqu'au 12. Musée des beaux-arts: Hommage à l'atelier La Courière
11. Théâtre: «Il était deux Orphelines», de Mirea-Malineu (Compagnie Jacques Fabbri, Paris)
16. Salle de musique: Musique militaire
17. Salle de musique: «The Stars of Faith of Black Nativity»
18 oct./2 nov. Musée des beaux-arts: E. Dominique, peintre
21. Salle de musique: Récital de piano Arthur Rubinstein
26. Théâtre: Théâtre d'enfants de Lausanne
28/29. Salle de musique: Quatuor Végh
Novembre: 4. Salle de musique: Trio di Trieste
8. Salle de musique: Chanson et Chœur Cathédrale de Fribourg
8/23. Musée des beaux-arts: Alfred Huguenin, artiste-peintre
Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: «Faune et flore africaines, les mammifères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs». – Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne»

La Chaux-du-Milieu

Octobre: Jusqu'au 26. Ferme du Grand-Cachot-de-Vent: Exposition Hubert Queloz

Chur

5. Okt./16. Nov. Kunsthaus: Fritz Pauli, Radierungen und Zeichnungen
Oktober: 17. Stadttheater: Flamenco-Festival
25. Stadttheater: «Heidi» (nachmittags) und «Polizist Wäckerlis letzter Fall»
November: 1. Eishockey-Meisterschaftsspiel NLB
2. Reitverein: Hubertusjagd
6. Stadttheater: «Fräulein Julie»

Davos

Oktober: Bis 19. Kunsteisbahn und Hallen- und Gartenbad in Betrieb
Bis 15. Täglich Ausflugfahrten mit Cars
23./24. 3. Internationales Symposium: Asthma und chronische Bronchitis beim Kind und ihre Folgen im Erwachsenenalter

Delémont

Octobre: 10/19. Comptoir delémontain
25/26. 2e Exposition franco-suisse d'ornithologie

Disentis

Okt./1. Dezember. Niederjagd

Dornach

Oktober: 11., 25. Rezitationsabende
12. «Der Tod des Empedokles», Trauerspiel von F. Hölderlin
18. «Boris»/«Das Wunder», dramatische Skizzen von Paul Bühler
19. Eurythmie
26. «Die zeitlose Stunde», ein Spiel von Fiona Macleod
November: 1. Schubert-Liederabend: Roland Kunz, Bariton; Ludwig Scheer, Klavier
2., 9. Eurythmie
8. «Boris»/«Das Wunder», dramatische Skizzen von Paul Bühler

Einsiedeln

Oktober. Kloster: Ausstellung «Meisterwerke des 17. bis 19. Jahrhunderts aus der Sammlung des Stifts» (Skulpturen und Reliefs)

Emmental

Okt./Febr. 1970. Langnau: Eishockey-Meisterschaftsspiele NLA
Oktober: 12. Ab Huttwil: Geführte Wanderung
25. Langnau: Konzert und Theater
30. Okt./1. Nov. Langnau: Konzert und Theater
November: 1., 8. Langnau: Konzert und Theater

Ennetbürgen

Oktober: 11./12. Chilbischiessen
17. Absenden Chilbischiessen
Ende Okt. Unterhaltungsabend
November: 1. Konzert des Kirchenchors

Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée historique et folklorique

Frauenfeld

Das ganze Jahr. Schloss: Museum des Kantons Thurgau. – Kunstsammlung Bernerhaus: Sonntags geöffnet

Fribourg/Freiburg

Octobre: Jusqu'au 19. Musée d'art et d'histoire: «Trésors de l'art champenois»
Jusqu'au 12. Comptoir de Fribourg
15. Aula de l'Université: Récital J.-F. Bourgknecht
16/18. Congrès diplomatique
18. Athlétisme léger: Championnat fribourgeois de grand fond
21. Théâtre Livio: «Quoat-Quoat», d'Audiberti
25. Course d'orientation de nuit
Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du Xe au XXe siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

Genève

Concerts et théâtres

Oct./mai 1970. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de Poche, du Théâtre de Carouge et du Théâtre de l'Atelier
Oct./15 mars 1970. Le Petit-Palais: Dimanches musicals
9 oct./31 déc. Nouveau Théâtre de Poche: «Jacques ou la Soumission», de Ionesco
Octobre: 10/11. Salle Patino: Théâtre «Second Service»
10/12. Casino-Théâtre: Récitals Claude Nougaro
12. Temple St-Gervais: Concert spirituel
13. Salle Patino: Poésie (dans le cadre de la Quinzaine d'Art contemporaine)
13/19. Salle Pitoëff: Compagnie romande d'opérette
15. Victoria-Hall: Mercredi symphonique
16. CERN: Quatuor de Turin
17. Salle Patino: Concert Studio Musique contemporaine
17/19. Casino-Théâtre: Festival international du Mystère
19. Temple Pâquis: Concert spirituel
21. Bossy: Récital Gustave Leonhardt, clavecin
22. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Paul Klecki. Soliste: Zwi Zeitlin, violoniste
23. Victoria-Hall: American Folk Blues Festival 1969. – Cathédrale St-Pierre: Concert d'orgue Gustave Leonhardt
26. Chapelle Centre œcuménique: Concert spirituel Marinette Extermann
28. Conservatoire: Centre de Premières Auditions
28, 30 oct., 1er, 4 nov. Grand-Théâtre: «Dialogue des Carmélites»
29 oct./3 nov. Comédie: «L'Aide-Mémoire», de J.-C. Carrière
30. Victoria-Hall: Récital Hans Haaser, pianiste
31. Victoria-Hall: Orchestre de chambre Paul Kuentz
Novembre: Jusqu'au 30. Nouveau Théâtre de Poche: «Le Centenaire», d'Obaldia (samedi matinée seulement)
2. Temple Pâquis: Concert spirituel
3. Cour St-Pierre: Trio di Trieste
5. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Antal Dorati. Soliste: Francino Girones, soprano
6. Victoria-Hall: Philharmonia Hungarica
7. Petit-Palais: Quatuor Loewenguth. – Conservatoire: Récital P.-A. Blaser, ténor; L. Born, pianiste. – Victoria-Hall: Récital Ravi Shankar
9. Conservatoire: Collegium academicum. Direction: R. Dunand. – Eglise luthérienne: Concert spirituel

Expositions

Octobre: Jusqu'au 31. Musée Ariana: M. Zahawi, céramiques
7/17. Salle Patino: Quinzaine d'art contemporain
11 oct./2 nov. Musée Rath: Exposition «Montres et Bijoux»
13 oct./4 nov. Salle du Faubourg: «Reptiles-batraciens»
29 oct./9 nov. Palais des Expositions: Salon des arts ménagers

Congrès internationaux

Octobre: 12/13. Association européenne des industries de la chapellerie
25/29. Grand-Théâtre: Communauté du travail des théâtres de langue allemande. – Hôtel Intercontinental: «Common Market Travel Association»
30 oct./1er nov. «Journées sociales genevoises»

Sports

Octobre: 11/12. Canoë: Derby de Versoix. – Golf: Médaille annuelle
19. Golf: Prix d'automne
Novembre: 2. Golf: Compétition des Caddies

Divers

Octobre: Jusqu'au 18. Université: Cours de langue, de littérature et de culture françaises
27 oct./9 nov. Institut national genevois: Quinzaine de l'Informatique
Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée de l'Athénée. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée et Institut d'ethnographie. – Muséum d'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

Göschenen

Oktober: 23./26. Grosser Mathias-Basar: Unterhaltungsabende, Modeschau usw.
Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

Grabs

Oktober. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Grenchen

Oktober: Bis 16. Galerie Toni Brechbühl: Mobile Statique von Walter Leblanc
18. Okt./13. Nov. Galerie Toni Brechbühl: Otmar Alt, Bilder, Druckgraphik
Oktober: 24. Chopin-Abend. Samson François, Klavier

Gruyères

Toute l'année. Château de Gruyères

Gstaad

Oktober. Geführte Hochgebirgstouren

Hallau

Oktober: 12. Hallauer Herbstsonntag 1969: Umzug, Ausstellungen, Wagenfahrten usw.

Herisau

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Interlaken

Oktober: 12. Golf: Clubturnier
29./30. Zirkus Knie

Kandersteg

Oktober. Kunsteisbahn: Eishockey-Trainingslager
November: 8./9. Eishockeyturnier: Pöstli-Cup

Klosters

Oktober: Bis 31. Kurse der Klimastation
20. Serneus Dorf: Platzkonzert
25. Unterhaltungsabend
November: Ab 7. Jogakurse
8. Heimatabend

Kreuzlingen

Oktober: 11. Löwensaal: Unterhaltungsabend
25. Löwensaal: Appenzellerabend. – Rebstocksaal: Männerchorabend
27. Kreuzlinger Jahrmarkt
November: 8. Waaghaus Gottlieben: ACS-Martiniball. – Löwensaal: Jodlerabend. – Rebstocksaal: Männerchorabend
9. Löwensaal: Briefmarkenbörse

Kriens

Oktober: 26. Militärwettmarsch

Langenthal

Oktober: 21. Theater: «Play Strindberg», Schauspiel
28. Theater: «Wiener Blut», Operette
November: 6. Theater: «Der weisse Kranich», Schauspiel

Lausanne

Concerts et théâtres

Oct./mars 1970. Saison du Théâtre municipal, du Théâtre de Beaulieu et du Théâtre des Faux-Nez
Octobre: 11/21. Théâtre de Beaulieu: 15e Festival d'opéras italiens (Orchestre et Chœurs de l'Opéra de Bologne). 11, 13 oct.: «Lucie de Lammermoor», de Donizetti; 15, 19 oct.: «Don Carlos», de Verdi; 18, 21 oct.: «Francesca da Rimini», de Zandonai
13. Théâtre municipal: Concert symphonique de l'OCL. Direction: Victor Desarzens. Soliste: Arthur Loosli, baryton
16/18. Théâtre municipal: «Quoat-Quoat», d'Audiberti (Galas Karsenty-Herbert)
17, 24, 31. Cathédrale: Concerts d'orgue
20. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Paul Klecki. Soliste: Zvi Zeitlin, violoniste
21 oct./20 déc. Théâtre des Faux-Nez: «Dansen» et «Combien coûte le Fer», de Brecht (Centre dramatique de Vidy)
23. Maison Pulliérane, Pully: Quatuor de Copenhague
27. Théâtre municipal: Concert symphonique de l'OCL. Direction: Arpad Gerecz. Soliste: Edith Fischer, pianiste
30. Théâtre de Beaulieu: Orchestre de chambre de Paul Kuentz. Soliste: Christian Lardé, flûtiste
30 oct./1er nov. Théâtre municipal: «Le mariage de Figaro», de Beaumarchais (Artistes associés de Lausanne)
Novembre: 2. Théâtre municipal: Concert populaire de l'OCL. Direction: Victor Desarzens. Soliste: Assaf Bar-Lev, bassoniste
3. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Antal Dorati. Soliste: Francina Girones, soprano
5. Théâtre de Beaulieu: Philharmonia Hungarica. Direction: Aloïs Springer. Soliste: Lympany, pianiste
6/8. Théâtre municipal: «L'Aide-Mémoire» (Galas Karsenty-Herbert)
8. Palais de Beaulieu: Soirée annuelle de la Chanson de Lausanne
10. Théâtre municipal: Concert symphonique de l'OCL. Direction: Jindrich Rohan. Soliste: Michel Perret, pianiste. –
10. Théatre de Beaulieu: Ballet folklorique roumain Doina Argesuli

Expositions et foires

Octobre: Jusqu'au 26. Maison Pulliérane, Pully: M. D. du Pasquier, peintures et batiks
18 oct./2 nov. Ancien Evêché: Exposition à l'occasion du cinquantenaire des «Peintres du dimanche»

Congrès international

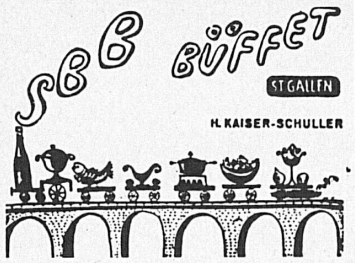
Octobre: 20/24. 13e congrès international de la Fédération européenne de kinésithérapeutes et praticiens en physiothérapie

Sports

Octobre: 11/12, 25. Golf: Coupe Francine, Prix Champagne Mumm
12. Cyclisme: «A travers Lausanne»
19. Course cycliste amateurs
Novembre: 8/9. Rallye automobile des Neiges

Divers

Octobre: Jusqu'au 18. Université: Cours de langue, de littérature et de culture françaises
27 oct./2 nov. Palais de Beaulieu: «Holiday on Ice»
Novembre: 6/11. Cours de perfectionnement en pédiatrie
7. Centenaire de l'Ecole supérieure de commerce
Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. – Musée du tapis ancien, rue du Bourg 29



Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche
E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 6 31 63

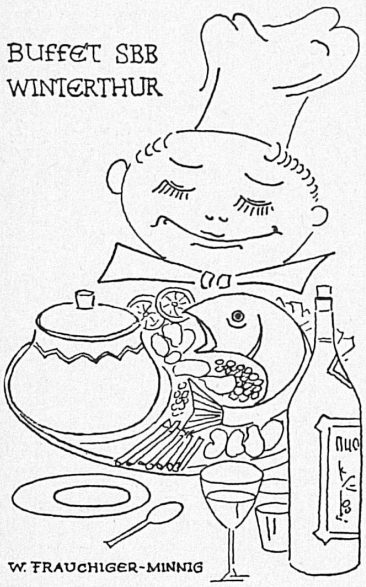
Garten-Hotel Winterthur

Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche Franz. Restaurant, Stadtrestaurant, Konferenzsäle Bar, Parkplätze, Garage
20 Autominuten von Zürich.
G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 23 31

Hotel Volkshaus Winterthur

Telefon 052 22 82 51 Dir. H. Zaugg

Das Haus für jedermann
Wenn Sie das nächstemal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus.
Alle Zimmer mit fliessendem Wasser.
Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art.
Bestbekanntes Speiserestaurant.
Grosser Parkplatz.



HOTEL STOLLER ZUERICH

Badenerstrasse 357
Telefon 051 52 65 00 Telex 53381

Das Haus der gehobenen Mittelklasse
200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und Privattoilette
Ohne TV und Privattoilette Fr. 23.– pro Person
Fr. 34.50 pro Person
inkl. Service und amerikanisches Frühstück
Gediegener Aufenthaltsraum
Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant

Grosser Parkplatz Garage gratis
4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt

Verlangen Sie ihn im Speisewagen – Demandez-le au wagon-restaurant – Chiedetelo nella carrozza-ristorante

Lenzburg

Oktober: Bis Ende. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Garten, Schlossanlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. – Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstschlosserarbeiten und Wirtshausschilder. Die Bestände der kantonalen historischen Sammlung

Leukerbad

Oktober: 13./26. Tennis: Klubturnier

Libingen bei Bütschwil

Okt./Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisturm: Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag Glockenspielkonzerte Walter Meierhans (grösstes Glockenspiel Europas)

Liestal

November: 8./9. Symphoniekonzert. Leitung: Peter Zeugin. Solistin: Eva Zurbrügg

Le Lieu

Octobre: 19. Concert Françoise Rime, Troubadour de Gruyères

Locarno

Oktober: Bis 12. 22. Internationales Filmfestival von Locarno
19. Kastanienfest
Nov./März 1970. «Concerti invernali di Locarno»
November 4. Quatetto Slovacco
Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Kunstausstellungen, Kulturfilme. – Museo Arp im Castello Visconti

Le Locle

Octobre: Jusqu'au 12. Salon commercial loclois
Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

Lucens

Octobre. Château: Fondation Conan Doyle (Musée Sherlock Holmes, etc.)

Lugano

Concerts et théâtres
Octobre: 16/17. Théâtre-Kursaal: Festival international de jazz
20. Théâtre Kursaal: «Brasiliana»
Novembre: 4. Auditoire S. Giuseppe: Récital Emma Contestabile, pianiste
6. Théâtre Kursaal: «Herr Puntila und sein Knecht Matti», de Bertolt Brecht

Exposition
Octobre: Jusqu'au 13. Padiglione Conza, Cassarate: Exposition «Art – Maison»

Sports
Octobre: 8./12. Tennis: Tournoi «Belle Epoque»
12. Golf: Coupe de Lugano. – 10e concours pour hydromodèles dirigés par radio
19/26. Semaine internationale de marche
19, 26. Golf: Stableford Competition, Coupe Ballantine

Divers
Oct./4 nov. Villa Heleneum: Cours de maîtrise et d'interprétation pour pianistes. Direction: Arturo Benedetti Michelangeli
Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

Luzern

Konzerte und Theater
Okt./Mai 1970. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel
Oktober. Casino-Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte, Sonderveranstaltungen, Dancing, Folklore-Abende, Boulespiel
30. Kunsthaus: Symphoniekonzert der AML. Leitung: Max Sturzenegger. Solist: Georges Pludermacher, Klavier
November: 2. Kunsthaus: Luzerner Kammerensemble. Leitung: Josef Hügi. Solist: Detlef Hahn, Violine
6. Kirchenmusikschule: Sonatenabend J. Froidevaux, Cello; Peter Pfluger, Klavier

Ausstellungen und Messen
Okt./Ende Nov. Gletschergarten mit Museum (einzigartiges Naturdenkmal – 20 Millionen Jahre Erdgeschichte). – Heimatmuseum
Okt./2. Nov. Kunstmuseum: Adolf Herbst
Oktober: Bis 30. Verkehrshaus: Sonderausstellung «Seilbahnen»
6./18. Inseli: «Buden-Messe»

Folklore
Oktober. Kursaal: Täglich Innerschweizer Folklore-Abende
18. Casino-Kursaal: Grosser Heimatabend

Sport
Oktober: 29. Kunsteisbahn: Eishockeymatch

Diverses
Oktober: 13./17. 43. Ferienkurs der Stiftung Lucerna. Thema: «Das Menschenbild im Theater des 20. Jahrhunderts»
21./23. Hotel Schweizerhof: Grosse Münzauktion
25. Casino-Kursaal: ACS-Ball
November: 4./7. 20. Kurs für Fremdenverkehr
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Hofgalerie: Alte und moderne Kunst; alte Schweizer Masken. – Landhaus Tribschen: Richard-Wagner-Museum. – Landhaus Utenberg: Schweizerisches Trachten- und Heimatmuseum (Mitte April bis Oktober). – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes Verkehrsmuseum mit modernstem Planetarium: Täglich geöffnet

Maienfeld

Oktober: 12. Pferderennen

Martigny

Oct./2 nov. Le Manoir: «Bergers et pasteurs: Vie quotidienne – Arts et traditions», exposition du Musée suisse des arts et traditions populaires, Bâle
Octobre: Jusqu'au 12. Comptoir de Martigny, 10e foire-exposition du Valais
25/26. Curling: Coupe «Monsieur»

Meyrin

Octobre: 12. Motocross international

Montana-Vermala

Novembre: 1er. Ouverture de la patinoire artificielle

Montreux

Octobre: Eurotel: Exposition Pierre Stuys (huile, tempera, spatule)
12. Golf: Prix Bols
17/23. Congrès: Michigan Restaurant Association
19, 26. Golf: Coupe Nordique, Give and Take
28. Théâtre du Casino: «Le Mariage de Figaro», de Beaumarchais
31. Casino: Récital de piano Mme Fischer
Novembre: 2. Golf: Prix «Les Victuailles»
Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété, jeux. – Château de Chillon. – Rochers-de-Naye: Jardin alpin

Morges

Déb. oct./mars 1970. Saison du Théâtre des Trois P'tits Tours

Münchenwiler

Oktober. Schloss: Ferienkurse für Erwachsene

Murten

Oktober: 11. Heimatabend
November: 8. Jodlerabend

Neuchâtel

Oct./31 déc. Musée d'ethnographie: «Japon, théâtre millénaire vivant»
Octobre: Jusqu'au 19. Galerie des Amis des Arts: André Coste/Marianne Guignard/Marixa
Jusqu'au 26. Ferme du Grand-Cachot-de-Vent: Exposition Hubert Queloz
11, 31. Golf: Give and Take, Soirée de clôture
18. Temple du Bas: «The Stars of Faith of Black Nativity»
23. Salle des conférences: Orchestre de la Suisse romande. Soliste: Zvi Zeitlin, violoniste
30. Salle des conférences: Récital de piano Alain Bernheim
Novembre: 1er/23. Galerie des Amis des Arts: Georges Borgeaud/Leppien
6. Salle des conférences: Orchestre de la Suisse romande. Soliste: Francina Girones, soprano
Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz

Nyon

Octobre: 18/19, 24. «Le Silence de la Terre» (centenaire de la Sté chorale)

Olten

Oktober: 13. Theatersaal: «Der König stirbt», Schauspiel (Stadttheater Luzern)
18. Okt./16. Nov. Stadthaus: Ausstellung Oscar Wiggli, Skulpturen und Zeichnungen
18./20. Gewa-Ausstellung
25. Gastspiel Städtebundtheater Solothurn-Biel
28. Theatersaal: «Zar und Zimmermann», Oper (Aargauische Opernbühne)
November: 5. Gastspiel Stadttheater Basel
7. Militärkonzert
8. Heimatabend

Porrentruy

Octobre: 21/26. Exposition sur l'énergie atomique et l'électricité

Rapperswil

Oktober. Heimatmuseum, beim Schloss: Nachmittags geöffnet (ausgenommen Freitag). – Knies Kinderzoo
12. Okt./1. Nov. Galerie 58: Arnulf Letto/Wolfgang Ludwig «Neue Bilder»
Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins

Rheinfelden

Oktober. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der Kurmusik. Kunstausstellungen, Rheinschiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg, Fricktalisches Heimatmuseum, Theatergastspiele usw. – Augst: Römisches Theater und Museum

Riggisberg

Oktober: Bis 19. Abegg-Stiftung Bern: Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance, einmalige Teppichsammlung, Textilsammlung, Ausstellung von iranischen, koptischen, byzantinischen Kunstwerken, romanischen Bildwerken und Fresken

La Roche

Octobre: 12/13. Bénichon de la montagne
19. Recrotzon de la montagne

Rorschach

Oktober: Bis 26. Heimatmuseum im Kornhaus: H. Etter, Gemälde
November: 4. Aula auf Mariaberg: Aulakonzert

Rothenthurm

Oktober: 28. Motocross

Saas Fee

Oktober: 16. Gallustag: Beginn der Hausschlachtungen

Sarnen

Oktober: 12. 2. Unterwaldner Naturjodlerkonzert

Schaffhausen

5. Okt./9. Nov. Museum zu Allerheiligen: Albert Schachenmann
Oktober: 11. Kirchgemeindehaus Neuhausen: Jodlerkonzert
24. Stadttheater: Symphoniekonzert. Leitung: Johannes Zentner. Solist: Hirofumi Fukai, Bratsche
31. Aula der Kantonsschule: Liederabend Hanny Rutishauser-Aebi, Sopran. Am Flügel: Werner Deller
November: 2. Eishockey-Meisterschaftsspiel 1. Liga
7. Stadttheater: Trio di Trieste
9. Münster: Orgelkonzert Theodor Käser. – Kirchgemeindehaus Neuhausen: Kammerorchester Schaffhausen

Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. – Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

Sempach

Oktober: 19. Absegeln

Sierre

Octobre: 18/19. Hôtel de Ville: Exposition florale

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

Sion

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Mafacridis 1505

Solothurn

Okt./April 1970. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

Spiez

Oktober: Bis 12. Schloss: Ausstellung «Relief und Panorama der Schweiz»

St. Gallen

Konzerte und Theater

18. Okt./15. Juni 1970. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett
23. Aula der Kantonsschule: Konzert Heinrich Keller, Flöte; Brigitta Steinbrecher, Cembalo und Klavier
25. Stadttheater: Premiere «Kiss me Kate»
30. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Miltiades Caridis. Solist: Janos Starker, Cello
November: 6. Tonhalle: Liederabend Agnes Giebel, Sopran

Ausstellungen und Messen

Oktober. Stiftsbibliothek: «Schule im Mittelalter», St.-Galler Handschriften aus dem 5. bis 15. Jahrhundert
Bis 19. Kunstmuseum: Zeitgenössische Kunst aus dem Bodenseeraum
9./19. Olma, Schweizer Messe für Land- und Milchwirtschaft

Sport

Oktober: 11./12. Final Pistolen-Gruppenmeisterschaft
11., 25. Golf: Herbstpreis, Ost contra West

Diverses

Oktober: 25. Stadttheater: Theaterball
26. Stadttheater: Premiere «Unter der Treppe», Komödie von Charles Dyer

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule

St. Moritz

Oktober: Bis 18. Kurse der Engadiner Kantorei

Das ganze Jahr. Internationales Höhentrainings- und Wettkampfzentrum

Thalwil

Oktober: 11./21. Gemeindehaussaal: Nationale Ausstellung der Eisenbahner – Maler und – Bildhauer

Thun

Oktober. Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boule. – Schloss Thun: Historisches Museum. – Schadaupark: Rundgemälde der Stadt Thun um 1800 von Marquard Wocher
Oktober/5. Nov. Galerie René Steiner: Karl Gerber, Gemälde
Okt./Dez. Galerie René Steiner: Alte Meister des 16. bis 19. Jahrhunderts
Oktober: Bis 13. Galerie Aarequai: Willi Waber
Bis 19. Kunstsammlung der Stadt Thun: Emile Angeloz, Bruno Bäriswyl, Fernand Giauque, Raymond Meuwly
13./18. Kellertheater: Englische Folklore
14., 21. Kursaal: Je-Ka-Mi-Abende
15. Kursaal: Kantonales Tanzturnier
16./26. Kursaal: Komiker Alfredo
18. Okt./4. Nov. Galerie Aarequai: Werner Witschi
29. Kirchgemeindehaus: Kammerkonzert Hansheinz Schneeberger, Violine; Francis Engel, Klavier
November: 2. Thuner Waffenlauf
4./8. Kellertheater: «Die Stühle», Farce von Eugène Ionesco (Theater 58, Zürich)
8. Nov./8. Dez. Galerie Aarequai: Hans Jegerlehner

Val-de-Travers

Octobre: 11/12. Marche populaire de Jean des Paniers

Vevey

Octobre: Jusqu'au 19. Galerie Arts et Lettres: G. Buchet
11. St-Légier: Bal des Vendanges
17/19. Grande Place: Cirque Knie
19. Casino du Rivage: Tournoi national de tennis de table
23 oct./9 nov. Galerie Arts et Lettres: Roulet
31. Théâtre de Vevey: Récital Dinorah Varsi, pianiste
Novembre: 1er, 8. Théâtre de Vevey: Chanson veveysanne
4. Théâtre de Vevey: «L'Aide-Mémoire», de Jean-Claude Carrière
6/9. Salle des Remparts, La Tour-de-Peilz: Exposition des commerçants
7. Théâtre de Vevey: Récital Nathan Milstein, violoniste

Villars-Chesières

Novembre: 1er/2. Curling: Championnat de Villars et Challenge Office du tourisme

Weggis

Oktober: 19. Weggiser Kilbi

Wengen

November: 7. Wiedereröffnung der Kunsteisbahn

Wil

Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich geöffnet

Willisau

Oktober: 19./20. Kilbi und Warenmarkt

Winterthur

Okt./April 1970. Spielzeit des Stadttheaters
12. Okt./16. Nov. Kunstmuseum: Benito Steiner – Italo Valenti – Teruko Yokoi
Oktober: 15. Stadthaussaal: Winterthurer Streichquartett
18. Stadthaussaal: Freikonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solisten: Felix Zippel, Violine; Jean Venos, Hohe Trompete
20./23. Stadttheater: «Morgen – ein Fenster zur Strasse» von Jean-Claude Grumberg (Schauspielhaus Zürich)

Reformiertes Töchterinstitut Horgen

Haushalt – Sprachen – Allgemeinbildung – Sport und Musik
Kleine Klassen. Halb- und Ganzjahreskurse

Beginn der nächsten Kurse:
27. Oktober 1969
Frühzeitige Anmeldung ist erwünscht

Prospekte durch das Schulsekretariat, Gehrenstrasse 31, CH-8810 Horgen (Zürich), Telefon 051 82 46 12

Wenn der Koffeingehalt der Kaffeebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird, dann versuchen Sie doch

Neuroca

PHAG

Hergestellt aus nur erlesenen Getreiden und Früchten ohne eine Kaffeebohne. Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack. Neuroca befriedigt daher den verwöhntesten Gaumen. Erhältlich in Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern

PHAG
Fabrik neuzeitlicher Nahrungsmittel
GLAND VD
gegründet 1895

BUFFET
H B
ZURICH

Grossrestaurant

Im Herzen der Stadt mit

gepflegter, gastlicher Atmosphäre

Erstklassige Speisen – erlesene Weine
Räumlichkeiten für jeden Anlass und jeden Geschmack

Inhaber R. Candrian

22. Stadthaussaal: Orchesterkonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solist: Harry Datyner, Klavier
29. Stadthaussaal: Symphoniekonzert. Leitung: Armin Jordan. Solistin: Françoise Pfister, Violine

November: 1./2. Stadttheater: Gastspiel Walter Roderer
3./5., 10. Stadttheater: «Morgen – ein Fenster zur Strasse» von Jean-Claude Grumberg (Schauspielhaus Zürich)
8. Stadthaussaal: Trio Stradivarius

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut»

Wohlen AG

Oktober: 31. Casino: «Zar und Zimmermann» von Albert Lortzing (Aargauer Oper)

Yverdon

Oct./avril 1970. Saison du Théâtre municipal
Octobre: 10/19. Place d'Armes: Comptoir yverdonnois
28 Théâtre municipal: Orchestre de chambre Paul Kuentz de Paris
4 nov./4 déc. Hôtel de Ville: Exposition de peinture René Berthoud

Zürich

Konzerte und Theater

Okt./Mai 1970. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters, des Theaters am Hechtplatz, des Theaters am Neumarkt, des Theaters an der Winkelwiese und des Zimmertheaters Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4

Oktober: Bis 12. Bernhard-Theater: «Polizist Wäckerlis neuer Fall»
11. Opernhaus: «Das schlaue Füchslein», Oper von Leos Janacek
11., 18., 25. Theater am Hechtplatz: «Pinocchio» (Loosli-Marionetten)
12. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Hans-Willi Haeusslein. Solisten: Elsa Cavelti, Sopran; Eberhard Katz, Tenor. – Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert des Radioorchesters Beromünster. Leitung: Edmond de Stoutz. – Tonhalle: Klavierabend Sara Novikoff
13./29. Bernhard-Theater: Lustspiel mit Willy Millowitsch
14. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: John Pritchard. Solist: Jürg von Vintschger, Klavier
15. Theater am Neumarkt: Premiere «Der Liebeskummer» von Molière. – Kongresshaus: Ray Charles and Big Band
15./17., 22., 29. Theater am Hechtplatz: «Rumpelstilzchen» (Loosli-Marionetten)
16. Kammermusiksaal: Klavierabend Andrew Wolf

Ab 17. Zimmertheater Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4: Heddy-Maria Wettstein spielt Monodramen

19. Kirche Enge: Orgelabend Erich Vollenweyder. – Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert des Radioorchesters Beromünster. Leitung: Ludovit Rajter. Solistin: Johanna Martzy, Violine
20. Schauspielhaus: «Quoat-Quoat» von Jacques Audiberti (Galas Karsenty)
21. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Charles Dutoit. Solist: Heribert Lauer, Violine
22. Tonhalle: Liederabend Anneliese Rothenberger. – Stadthof 11, Oerlikon: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Antonio Janigro, Cello
23. Tonhalle: Sonatenabend Eva Zurbrügg, Violine; Peter Aronsky, Klavier
24. Tonhalle: Klavierabend Arthur Rubinstein
25. Wengihof: Jazz mit Dollar Brand
26. Tonhalle: Die Kammermusiker. Leitung: Brenton Langbein. – Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert des Radioorchesters Beromünster. Leitung: Erich Schmid. Solist: Horst Göbel, Klavier
27. Kammermusiksaal: Klavierabend Rudolf am Bach. – Schauspielhaus: Premiere «Unter der Treppe» von Charles Dyer (Tournee-Theater Basel)
28., 30. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Dean Dixon. Solisten: Bläser des Tonhalle-Orchesters
29./30. Kongresshaus: Moiseyeff-Ballett, Moskau
30. Okt./5. Nov. Bernhard-Theater: Renitent-Theater Stuttgart (Damen-Kabarett)

Ab Anf. Nov. Theater an der Winkelwiese 4: «Die Nacht der Mörder» von José Triana

Anf. Nov. Schauspielhaus: Premiere «Hochzeit» von Elias Canetti

November: 1., 5., 8. Theater am Hechtplatz: «Pinocchio» (Loosli-Marionetten)
2. Tonhalle: Gemischter Chor Zürich. Leitung: Erich Schmid. Solisten. – Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert des Radioorchesters Beromünster. Leitung: György Lehel. Solist: Shmuel Askenasy, Violine
3. Kongresshaus: Oskar-Peterson-Trio. – Kammermusiksaal: Klavierabend Gabriel Tacchino
4. Tonhalle: Donkosaken. Leitung: Serge Jaroff
4./5. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Charles Dutoit. Solist: René Gerber, Klavier
5. Theater am Neumarkt: Premiere «Verbrechen aus Leidenschaft»
6. Tonhalle: Loewenguth-Quartett
6./12. Bernhard-Theater: Jürgen von Manger
7. Tonhalle: Philharmonia Hungarica. Leitung: Alois Springer. Solistin: Moura Lympany, Klavier
8. Opernhaus: «Nabucco», Oper von Giuseppe Verdi
9. Tonhalle: Oratorium «Messias» von G. F. Händel. Kammerchor Kobelt, Zürich, Orchester und Solisten. Leitung: Jakob Kobelt. – Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert des Radioorchesters Beromünster. Leitung: Erich Schmid. Solist: Günter Rumpel, Flöte
10. Kammermusiksaal: Winterthurer Streichquartett

Ausstellungen und Messen

Okt./1. Dez. Paulus-Akademie, Witikon: Kunstausstellung Nell Gattiker
Okt./Nov. Centre Le Corbusier: «Kinder sehen ihre Umwelt»
Okt./9. Nov. Helmhaus: Fritz Huf, Gemälde und Skulpturen
Oktober. Zoologisches Museum der Universität: Insektexpo
Bis 19. Kunstgewerbemuseum: Pravoslav Sovak, Grafik. – Kunsthaus: «Kunstschätze aus Japan, von der prähistorischen Zeit bis zum 18. Jahrhundert»
Bis Mitte. Unterengstringen: Dahlienausstellung
Bis 12. Muraltengut: Rembrandt-Ausstellung der Graph. Sammlung der ETH
13./24. 55. Schweizer Modewochen Zürich: Frühjahrs-/Sommerkollektionen 1970
19./20. Kongresshaus: Internationale Frisurenschau
21./26. Zürich-Tor, Spreitenbach: «Altbau-Modernisierung 69», Fachmesse
24./27. Züspa: Schweizer Caravan-Salon
29. Okt./4. Nov. Kaufleuten, am Pelikanplatz: 1. Schweizerische Hobby-Messe
30. Okt./13. Nov. Bürkliplatz: 14. Zürcher Weinausstellung «Expovina» auf Zürichseeschiffen

November: 8./9. Züspahallen: 9. Internationale Mineralienausstellung und -börse

Sport

Oktober: 18./19. Gymnasium Freudenberg: Internationales Degenfechtturnier
19. Nationaler Orientierungslauf. – Schweizer Meisterschaft im Matchschiessen
26. Kunsteisbahn Dolder: Eishockey-Meisterschaftsspiel
28. Hallenstadion: Freistilringer-Meeting

Diverses

Oktober: 16./26. Hallenstadion: Amerikanische Revue «Holiday on Ice»
19./20. Kongresshaus: Internationale Frisurenschau
25. Hotel Baur-au-Lac: Zürcher Presseball
29. Okt./12. Nov. Kochstudio: 4. Schweizerische Amateurmeisterschaften im Kochen

November: 6./7. Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüschlikon: Studientagung «Automation im Lagerhaus»
8. Dolder Grand Hotel: Schweizer Modeball

Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunstgewerbemuseum. – Kunstgewerbemuseum Sammlungen: Museum Bellerive, Höschgasse 3. – Centre Le Corbusier. – Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken aussereuropäischer Kunst. – Heimethuus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Zoologisches Museum der Universität (Die Vögel der Erde). – Paläontologisches Museum der Universität (Fische und Saurier aus der Trias des Monte San Giorgio TI). – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. – Zoologischer Garten

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux